

RFK Flamcomat Cover 1 Phase

ENG Retrofit Quickstart guide

Maintenance and service
Depressurise the installation and disconnect it from the power supply.

Safety requirements
The product must be earthed at all times. Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.

Removal
There is danger of scalding! Hot water can flow out of the system. Remove the product.

DEU Nachrüst Schnellstartanleitung

Wartung und Service
Machen Sie die Anlage drucklos und unterbrechen Sie die Stromversorgung.

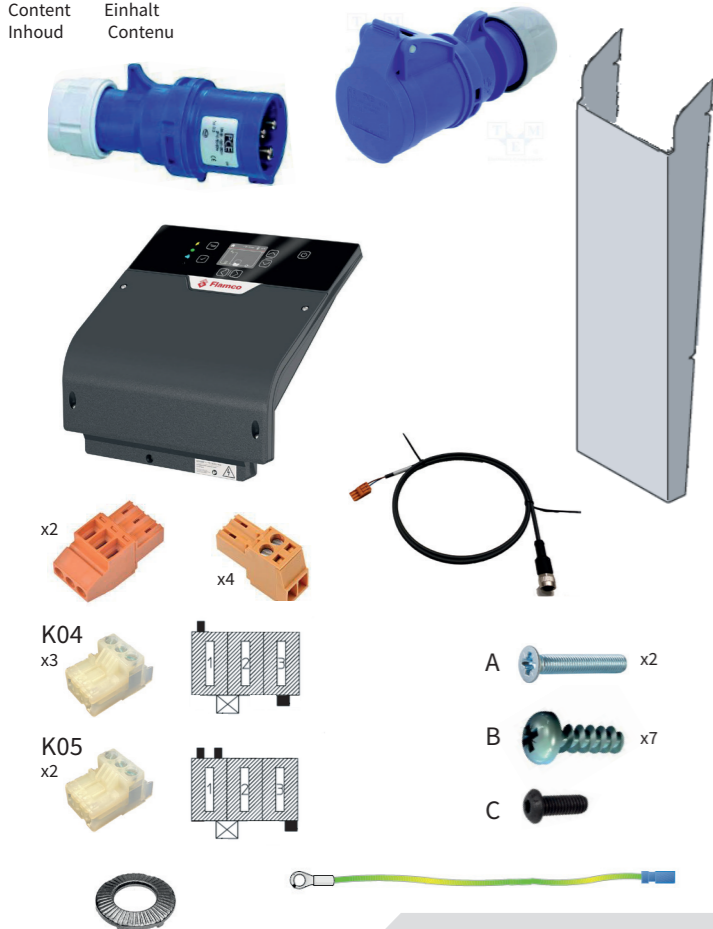
Sicherheitshinweise
Das Produkt muss jederzeit geerdet sein. Montage- und Wartungsarbeiten dürfen nur durch Fachpersonal ausgeführt.

Demontage
Vorsicht, Verbrennungsgefahr! Aus der Anlage kann heißes Wasser austreten. Entfernen Sie das Produkt.



Flamcogroup.com /manuals

Content
Inhoud



flamcogroup.com/manuals

NLD Ombouw kit Snelstartgids

Onderhoud en service
Maak de installatie drukloos en spanningsloos.

Veiligheidsvoorschriften
Het product dient te allen tijde geaard te zijn. Laat installatie en onderhoud uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren.

Demonteren
Er is gevaar van verbranding! Er kan heet water uit het systeem stromen. Verwijder het product.

FRA Guide de démarrage rapide

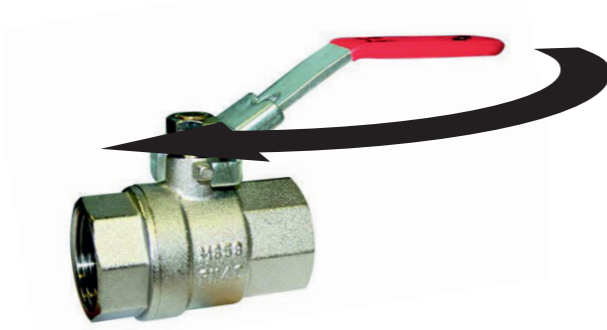
Entretien et maintenance
Dépressurisez l'installation et débranchez-la du courant.

Prescriptions de sécurité
Le produit doit être mis à la terre en tout temps. Le montage et la maintenance doivent être effectués par du personnel qualifié.

Démontage
Attention au danger de brûlure! De l'eau chaude peut s'écouler du système. Retirez le produit.



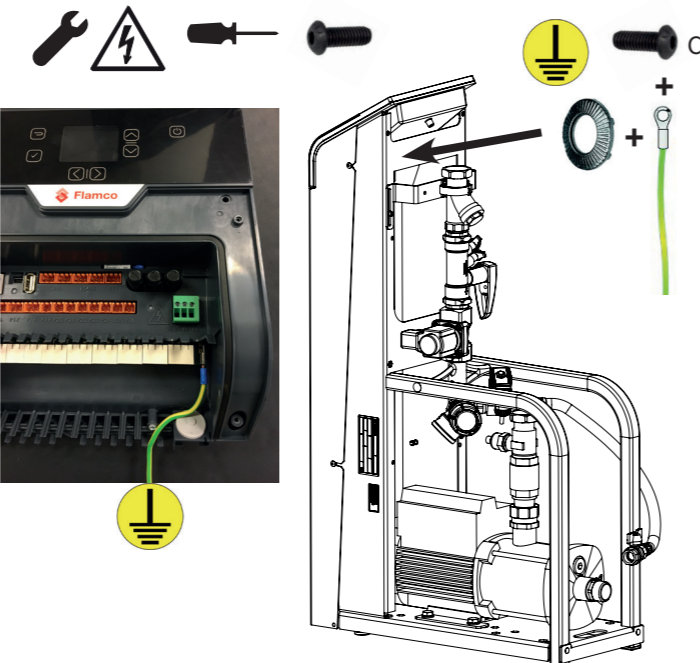
- 1**
- Close the system valves
 - Systeem Ventile sluiten
 - SysteemKleppen sluiten
 - Fermer les vannes du Système



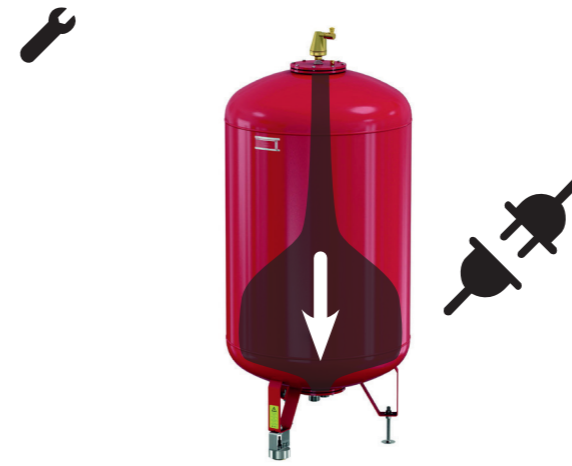
- 4**
- Disconnect the cables from the SPC controller
 - Trennen Sie die Kabel vom SPC-Controller
 - Haal de kabels van de SPC-controller los
 - Déconnecter les cables de contrôleur SPC



- 7**
- Connect the earth cable to the white frame at the points indicated.
 - Schließen Sie das Erdungskabel an den angegebenen Punkten an den weißen Rahmen an.
 - Verbind de aardekabel met het witte frame op de aangegeven punten.
 - Connectez le câble de terre au cadre blanc aux points indiqués.



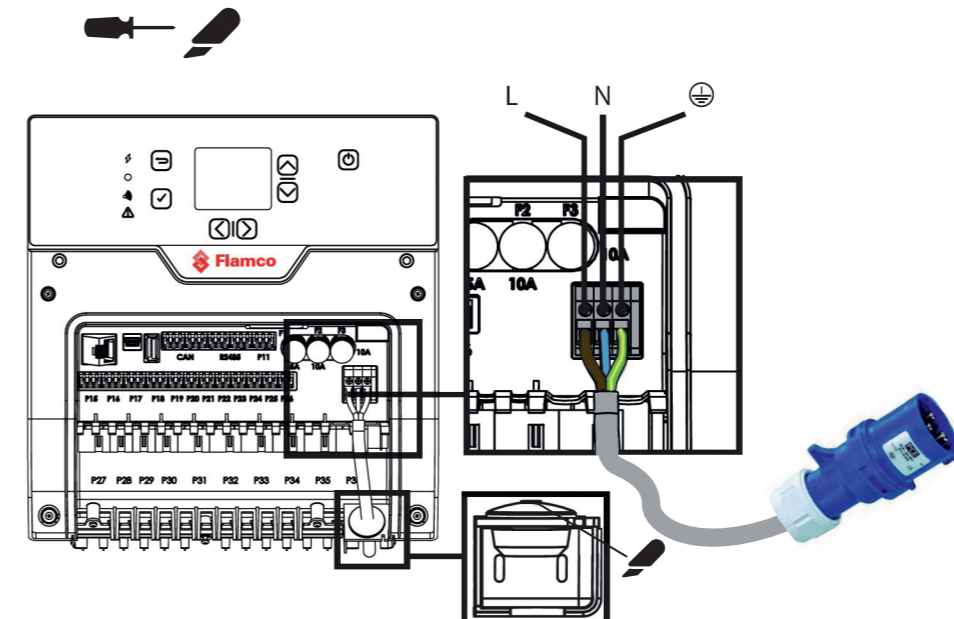
- 2**
- Drain vessel and disconnect from mains
 - Leeren Sie das Gefäß und unterbrechen Sie die Stromversorgung der Maschine
 - Vat legen en stroomtoevoer naar automaat doorbreken
 - Videz le récipient et coupez l'alimentation électrique de la machine



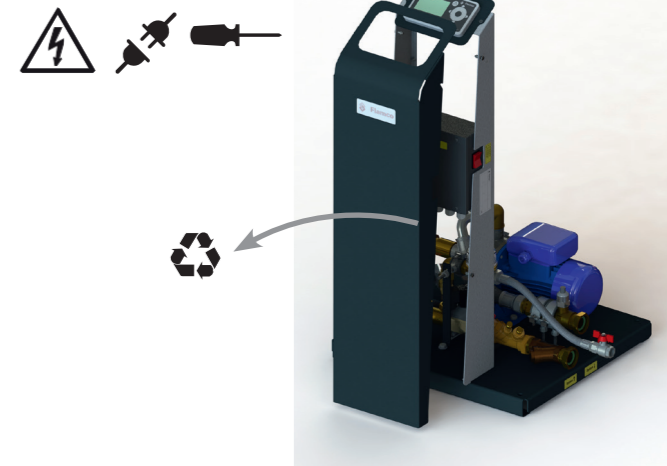
- 5**
- Remove the SPC, SPC-display and the metal bracket
 - Entfernen Sie die SPC, die SPC-Anzeige und die Metallhalterung
 - Verwijder de SPC, SPC-display en de metalen beugel
 - Retirez le SPC, l'affichage SPC et le support en métal



- 8**
- Connect power cable to 400V cabinet and connect mains cable to Flextronic.
 - Schließen Sie das Netzkabel an den 400V-Schrank und das Netzkabel an die Flextronic an.
 - Sluit de stroomkabel aan op de 400V kast en sluit de mains kabel aan op de Flextronic.
 - Connectez le câble d'alimentation à l'armoire 400V et connectez le câble d'alimentation au Flextronic



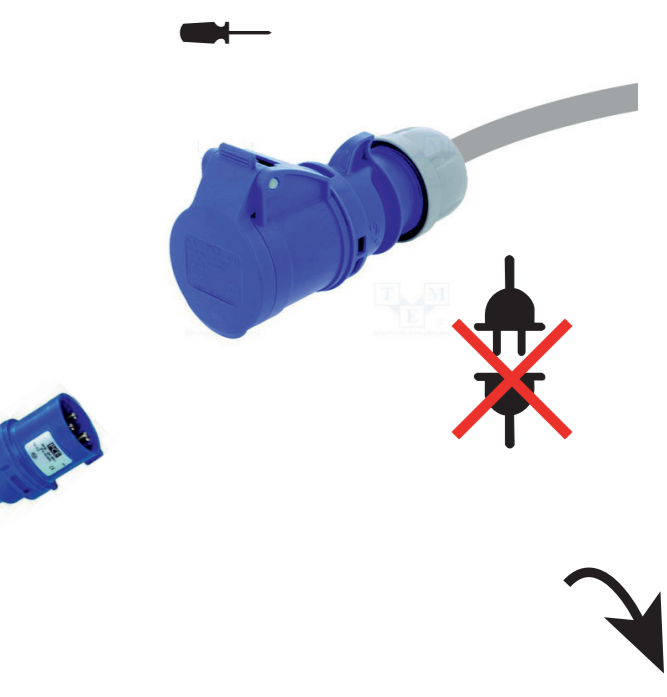
- 3**
- Remove the frontpanel
 - Nehmen Sie das Frontpanel ab
 - Verwijder het frontpaneel
 - Retirez le panneau avant



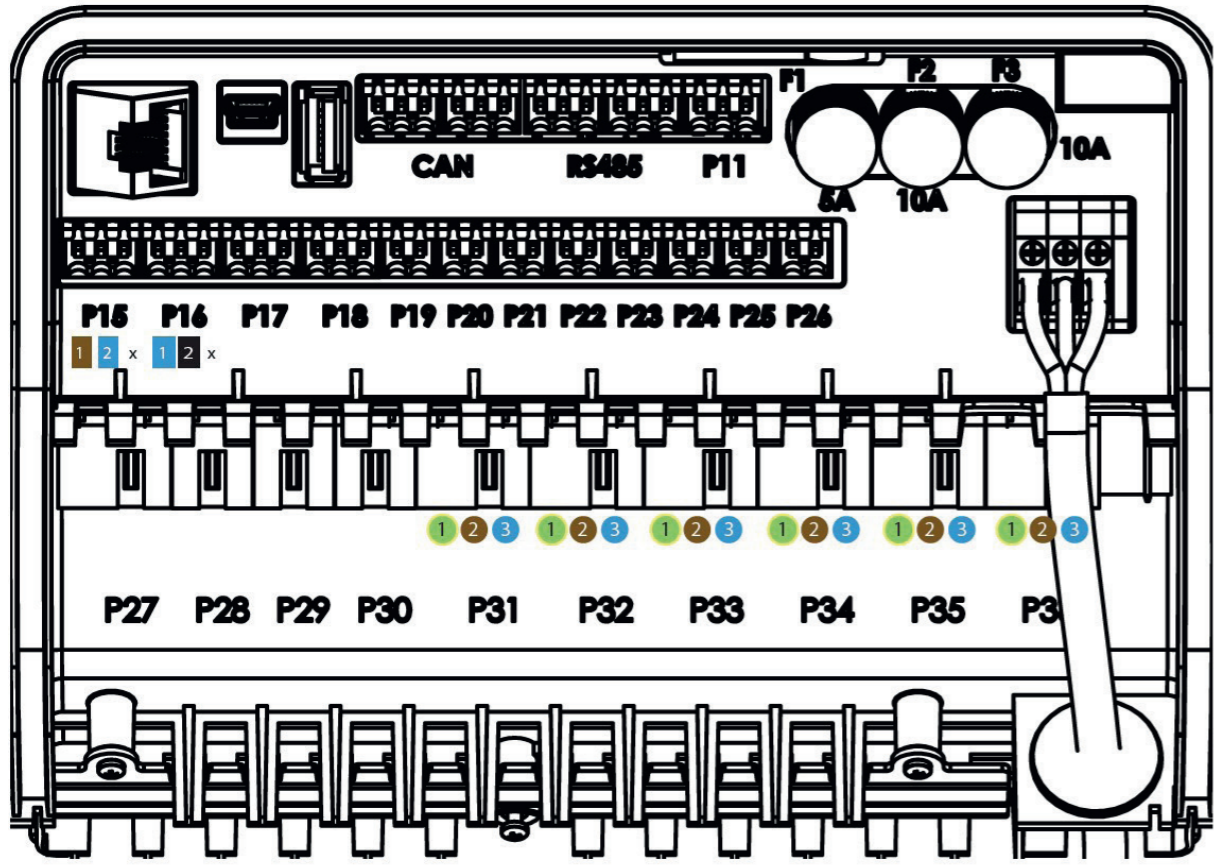
- 6**
- Install Flextronic base on the white frame
 - Befestigen Sie den Flextronic-Sockel am weißen Rahmen
 - Bevestig de Flextronic basis op het witte frame
 - Montez la base Flextronic sur le cadre blanc



- 9**
- Install the safety connector in mains cable
 - Den Sicherheitsstecker in das Netzkabel einbauen
 - Installeer de veiligheidsstekker in de stroomkabel
 - Installez le connecteur de sécurité dans le câble d'alimentation



- 10
- Connect all connectors to the cables and plug them in the correct terminal
 - Schließen Sie alle Stecker an die Kabel an und stecken Sie sie in die richtige Klemme
 - Sluit alle connectoren aan op de kabels en steek ze in de juiste terminal
 - Connectez tous les connecteurs aux câbles et branchez-les dans le bon terminal

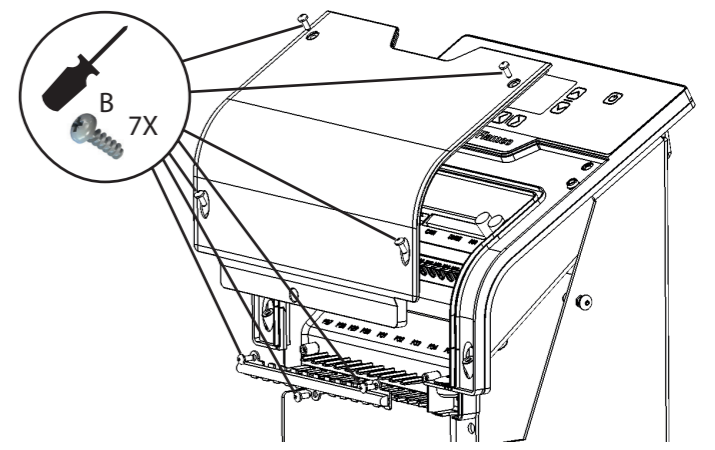


SPC	Actuator	Terminal Flextronic	Connector
2	Pressure	P15-1	orange
3		P15-2	
X		P15-3 X	
4	Level	P16-1	orange
5		P16-2	
X		P16-3 X	
8	PWM	P19-1	orange
9		P19-2	
12	NO fault	P27-1	white K00
13	COM	P27-2	
14	NC fault	P27-3	
27	TS	P21-1	orange
28		P21-2	
29	GS	P22-1	orange
30		P22-2	
31	DRS	P23-1	orange
32		P23-2	
10	MPL	P24-1	orange
11		P24-2	
33	PS	P25-1	orange
34		P25-2	
35	A/O Pressure	P26-1	orange
36		P26-2	
36	A/O Level	P11-3	orange
37		P11-1	
18	Refill	P31-1	white K04
19		P31-2	
20		P31-3	

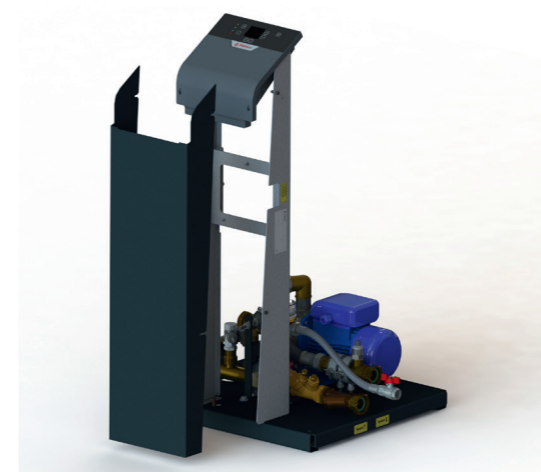
SPC	Actuator	Terminal Flextronic	Connector
21		P32-1	White K00
22	Drain	P32-2	
23		P32-3	
41		P33-1	
42	V1	P33-2	White K04
43		P33-3	
47		P34-1	
48	V2	P34-2	White K04
49		P34-3	
21		P35-1	
22	M1	P35-2	White K05
23		P35-3	
24		P36-1	
25	M2	P36-2	White K05
26		P36-3	

- PE- Earth/ Erde/ Aarde/ terre
- BR- Brown/ Brune/ Bruin/ Marron
- BL- Blue/ Blau/ Blauw/ Bleu
- BK- Black/ Schwartz/ Zwart/ Noir

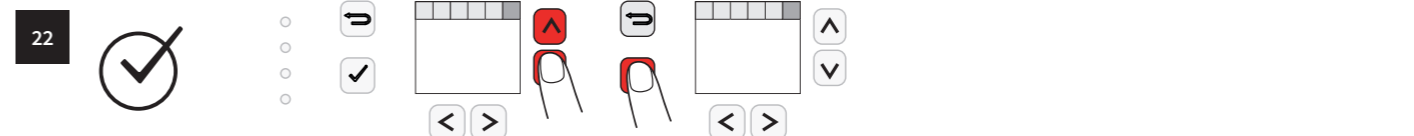
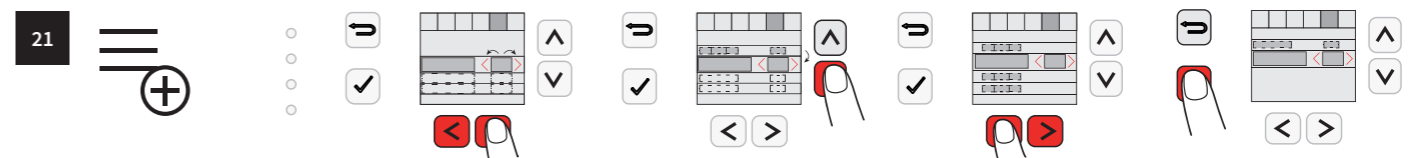
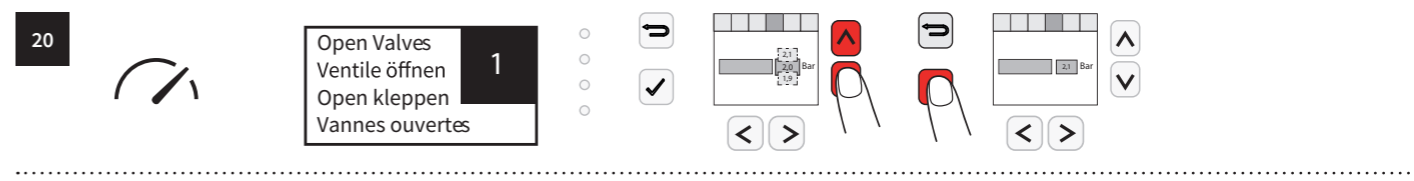
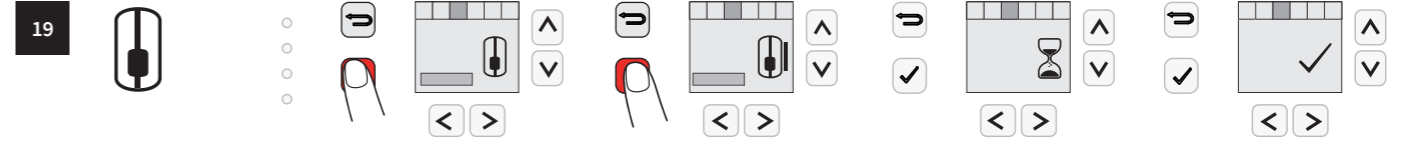
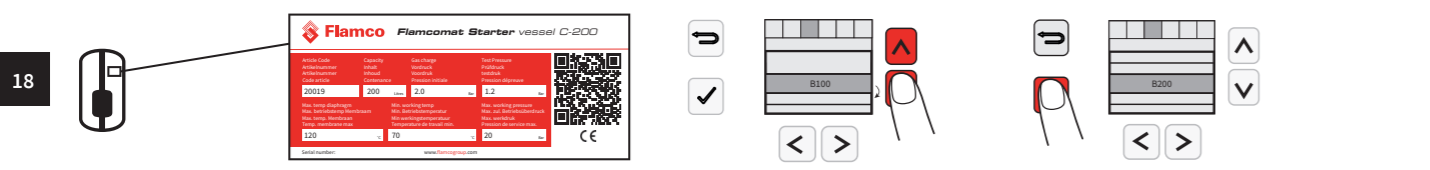
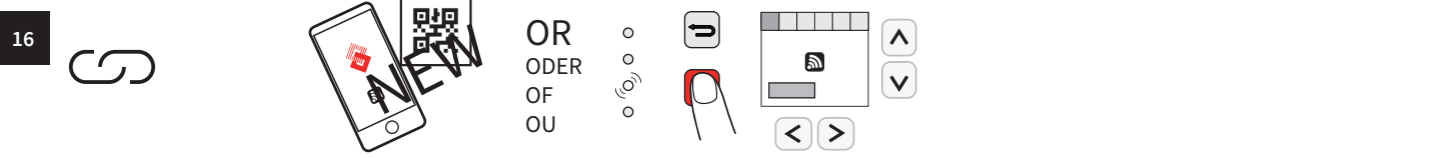
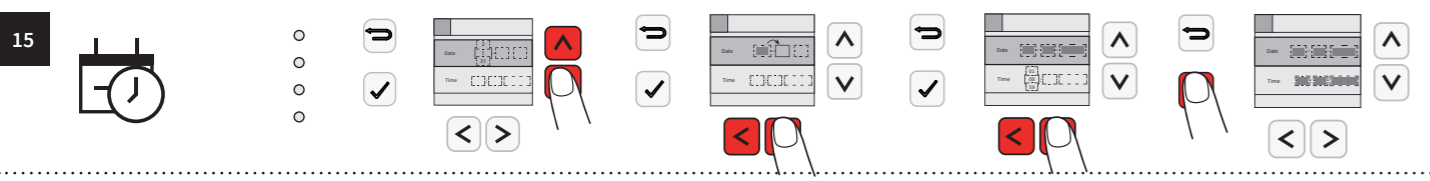
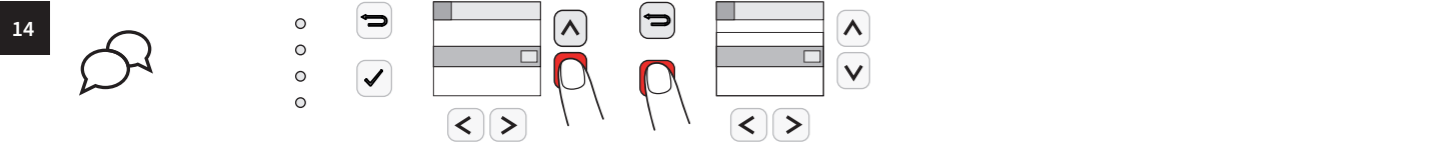
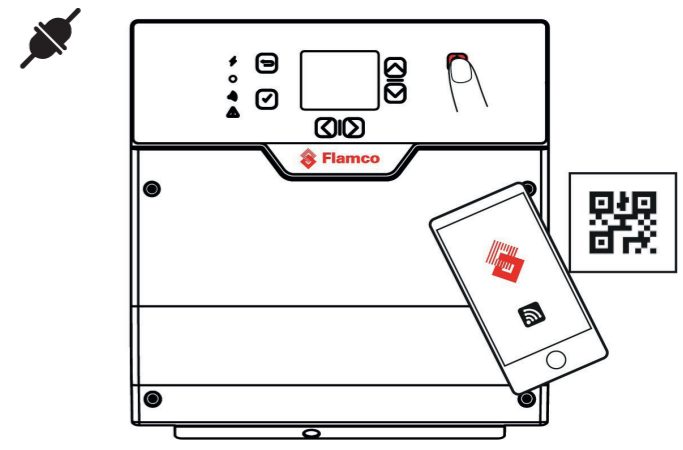
- 11
- Install the pull restriction and service lid
 - Installieren Sie die Zugbegrenzung und den Wartungsdeckel
 - Monteer de trekontlasting en onderhoudskap
 - Installer la restriction de traction et le couvercle de service



- 12
- Install the New Front panel
 - Installieren Sie die Wartungsklappe
 - Monteer het Nieuwe Frontpaneel
 - Installer le Nouveau Panneau avant



- 13
- Connect the power cord and activate the machine
 - Schließen Sie das Netzkabel an und aktivieren Sie das Gerät
 - Sluit de stroomkabel aan en activeer de automaat
 - Branchez le cordon d'alimentation et allumez la machine



- 23
- ENG Commissioning is done, initial fill has started
 - DEU Die Inbetriebnahme ist abgeschlossen, die Erstbefüllung ist gestartet
 - NLD De inbedrijfstelling is voltooid, de eerste vulling is gestart
 - FRA La mise en service est terminée, le remplissage initial est lancé